

[Text]

If there is a consensus on that basis, I would proceed. Is there any difficulty with that?

**Some hon. members:** Agreed.

Motion allowed to stand

**The Chairman:** Thank you very much.

May I suggest to you then that at our next meeting we should have the opportunity to hear what the minister has to say.

Is that—

**Mme Duplessis:** Est-ce que je peux faire une suggestion, monsieur le président? J'ai ici l'agenda du ministre, et j'aimerais proposer qu'on puisse entendre le ministre et son sous-ministre aux dates et heures disponibles du ministre qui sont les suivantes: mardi, le 10 octobre, à 9 heures le matin, ou à 11 heures, ou encore à 15h 30. Il est aussi disponible jeudi, le 12 octobre, à 15h 30. Je ne sais pas si mes collègues sont d'accord. Il était disponible cet après-midi à 16h 15, si on avait voulu l'entendre aujourd'hui.

**The Chairman:** Sure, let me ask the question, though. Does the committee want to hear the minister as the first witness?

**Mme Duplessis:** Oui.

**An hon. member:** First?

**Mrs. Duplessis:** First.

**The Chairman:** Yes, as the first witness. Is there any disagreement with that?

**Mr. Simmons:** No, I will go along with that.

**The Chairman:** On the question of the date I have some hesitation about October 10 because that is the day after Thanksgiving, and some members may have some difficulty getting back to Ottawa.

**Mr. Hopkins:** What time is he available?

**Mrs. Duplessis:** He is available Tuesday, October 10, at 9 a.m., 10 a.m., or 3.30 p.m.

**Mr. Simmons:** Why would we not go for 3.30 p.m.?

**Mrs. Duplessis:** And Thursday at 3.30 p.m.

**Mr. Hopkins:** How about Tuesday at 3.30 p.m.? I have to chair public accounts, Mr. Chairman, normally on Tuesday mornings at 9.30, and on Thursday mornings at 9.30, so I would appreciate the afternoon session because it is the only one I could attend.

**Mr. Simmons:** Tuesday at 3.30 p.m.?

**Mme Duplessis:** Cela me va.

**The Chairman:** Some people have indicated to me that they have been contacted by some individuals who want to appear before the committee as witnesses. I do not know how you want to proceed with that.

[Translation]

Sommes-nous tous d'accord pour que je procède ainsi. Quelqu'un y trouve-t-il à redire?

**Des voix:** D'accord.

La motion est réservée

**Le président:** Je vous remercie.

Permettez-moi de proposer qu'à notre prochaine séance nous prenions l'occasion d'entendre le ministre.

Cela est-il...

**Mrs. Duplessis:** Mr. Chairman, may I make a suggestion? I have here the minister's appointment schedule and I would like to suggest that we hear the minister and his deputy minister on the days and at the times available to him. These are Tuesday, the 10th of October at 9.00 a.m. or 11.00 a.m. or 3.30 p.m. He is also available on Thursday, the 12th of October at 3.30 p.m. I do not know if my colleagues would agree but he was available this afternoon at 4.15 p.m. had we wished to meet with him today.

**Le président:** Bien sûr. Laissez-moi cependant poser la question. Le Comité veut-il avoir, comme premier témoin, le ministre?

**Mrs. Duplessis:** Yes.

**Une voix:** Le premier?

**Mme Duplessis:** Le premier.

**Le président:** Oui, comme premier témoin. Y a-t-il quelqu'un qui n'est pas d'accord?

**M. Simmons:** Non. Je suis d'accord.

**Le président:** En ce qui concerne la date, j'hésite à dire oui pour le 10 octobre car il s'agit du lendemain du jour d'Action de Grâce et certains de nos membres auront peut-être quelques difficultés à revenir à Ottawa.

**M. Hopkins:** À quelle heure est-il disponible?

**Mme Duplessis:** Il est disponible le mardi 10 octobre à 9h00 du matin, à 10h00 du matin ou à 15h30.

**M. Simmons:** Pourquoi ne pas nous entendre sur 15h30?

**Mme Duplessis:** Et jeudi à 15h30.

**M. Hopkins:** Que diriez-vous de mardi 15h30? Monsieur le président, je dois présider la séance du Comité des comptes publics qui se tient normalement les mardis matin à 9h30 et ainsi que les jeudis matin à 9h30 et je préférerais donc qu'on s'entende sur l'après-midi car autrement je ne pourrais pas être présent.

**M. Simmons:** Mardi à 15h30?

**Mrs. Duplessis:** That raises no problem with me.

**Le président:** Plusieurs membres m'ont dit qu'ils avaient été contactés par certaines personnes qui voudraient comparaître devant le Comité en tant que témoins. Pourriez-vous me dire comment vous voudriez que l'on procède?